

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 16 (1962)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

CLICHÉS W. NIEVERGELT ZÜRICH 3

## Inertol AG

Bautenschutzchemie  
Töbitalstraße 62, Winterthur  
Telefon (052) 6 74 38

### INERTOL-POXITAR

eine Kombination von Teerpech und  
Kunststoff in 2 Komponenten.  
Für Beton und Eisen.

### ICOSIT B 3000

chemikalienbeständige Chlorkautschuk-  
kombination. Beständig gegen  
Schwitzwasser, Fette und Öle.



### ICOSIT K 25 S

2-Komponenten-Reaktionslack auf  
Epoxyharzbasis. Sehr hart und abriebfest.

### ICOSIT K 250 Kunststoffmörtel

3-Komponenten-Spachtelmasse  
für chemisch stark beanspruchte Objekte.

## Holz Kunstwerke



Meisterwerke in vielerlei Gestalt künden von  
der Kultur der Jahrhunderte. Groß ist die  
Zahl der Skulpturen, Altäre, Orgeln und  
Möbel, die gegen Holzschädlinge geschützt  
und der Zukunft erhalten worden sind  
durch die in aller Welt bewährten  
XYLAMON-Holzschutzmittel  
Beratung und Lieferung:

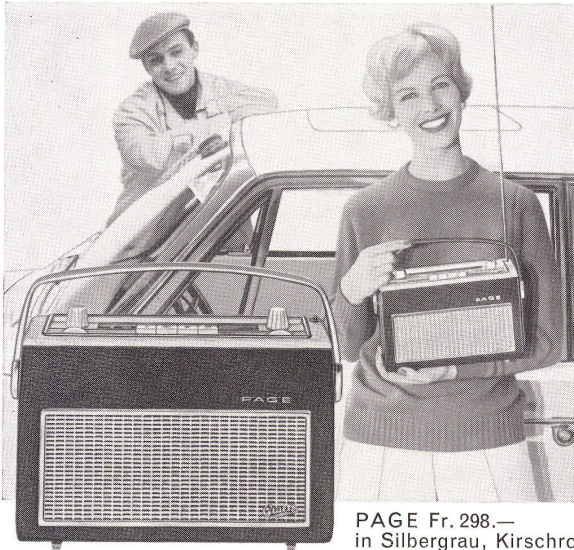
**scheller AG zürich**

Postfach Zürich 1 · Telephon (051) 326860

**XYLAMON**  
HÄLT HOLZ GESUND

# Graetz

leistungsstark und zukunftssicher



PAGE Fr. 298.—  
in Silbergrau, Kirschrot,  
Anthrazit oder Beige

## PAGE — Kofferradio und Autosuper!

Mit PAGE präsentiert GRAETZ ein neues, ideales Mehrzweckgerät: Die Kombination von empfangsstarkem Kofferempfänger und Autosuper! Mit einem Griff wird PAGE in die Spezial-Autohalterung geschoben und ist dann automatisch an Autobatterie, -antenne und -lautsprecher angeschlossen. Beim Empfang zu Hause oder im Freien speisen langlebige Batterien das unverwüsthliche und sparsame Transistorgerät.

Und hier ein paar technische Daten:

**Durch neuartige Stabilisierungs-Schaltung wesentlich bessere Batterie-Nutzung.** 9 Transistoren + 4 Dioden = 15 Funktionen; UKW, MW, LW; abschaltbare Ferritantenne für MW und LW; Teleskopantenne für UKW ausziehbar und schwenkbar; hohe UKW-Empfangsleistung, getrennte Höhen- und Baßregler.

Diebstahlsichere Autohalterung für jeden Wagentyp Fr. 40.—

Begriff des Vertrauens

**Graetz**

Rundfunk- und Fernsehgeräte — Stereo-Musiktruhen —  
Tonband- und Diktiergeräte

So launig dies Buch geschrieben ist: es spannt seinen Bogen weit. Unmerklich belehrt es gründlich. Seit mehr als einem halben Jahrhundert ist der Verfasser mit Gärten befreundet, und allmählich reifte seine Liebhaberei zu umfassendem Wissen. Er bietet es auch hier nicht mit erhobenen Zeigefinger, sondern mit der heiteren Selbstironie, die allen seinen Büchern eignet. Erst sollte dieses Buch «Übern Gartenzaun» heißen, doch «Zaun» klang zu hölzern.

Ein Hag aber lebt und grünt wie dieses Buch, das an ihm entstanden ist. Der Hauptinhalt ist der wohlgepflegte große Garten auf einem Hügel am Lago Maggiore, in dem der Autor immer wieder Erholung gesucht hatte, wenn er reise müde nach Europa heimgekehrt war. Von hohen Zedern bis zu bescheidenen Mauerblümchen wird er nun auch den Lesern so vertraut, als sei er ihr eigener.

Richard Katz hat, wo immer auf den fünf Weltteilen er wohnte, stets einen Garten hinterlassen. Dieser oberhalb Locarno aber ist zum Heimatgarten geworden.

### Sika-Nachrichten

In der Sika-Nachricht Nr. 44 der Firma Kaspar Winkler & Co., Zürich, befaßt sich Dr. T. Meyer, London, in einer ausführlichen sowie durch zahlreiche Graphiken und Zahlentabellen anschaulich gestalteten Arbeit mit den Leichtbetonzusätzen. Dieser Problemkomplex ist deshalb aktuell, weil Leichtzuschlagstoffe sowohl beim Beton als auch beim Eisenbeton das gewöhnliche Material, Kies-Sand, in stets vermehrtem Maße ersetzen. In Abhängigkeit von der kleineren Druckfestigkeit des verwendeten Zuschlages sind zwar die Festigkeiten beim Leichtbeton kleiner als beim normalen Beton, doch ist man heute bereits so weit fortgeschritten, daß Leichtbeton nicht nur für thermische Isolierungen, sondern sogar für eigentliche Tragkonstruktionen zum Einsatz gelangt. Überdies zeigen amerikanische Erfahrungen, daß sich Dachkonstruktionen oder Wandmauerwerk ohne weiteres mit Leichtbeton herstellen lassen.

In diesem Zusammenhang untersucht der Verfasser die Möglichkeit, durch Verwendung geeigneter Betonzusätze, wie zum Beispiel «Plastocrete», einerseits die Verarbeitung des Leichtbetons zu verbessern und andererseits die Festigkeit zu erhöhen, dies ohne daß dabei der thermische Isolationswert eine Verminderung erfährt. An Hand ausgedehnter englischer Versuche wurde in diesem Zusammenhang die gute verbessernde Einwirkung eines richtig gewählten Betonzusatzes bewiesen.

Auf dem Gebiete der Verwendung künstlicher Leichtzuschlagstoffe steht übrigens die Schweiz durchaus nicht zurück. So hat kürzlich eine bedeutende einheimische Baustoffabrik einen neuen Ofen in Betrieb genommen, der ausschließlich zur Erzeugung derartiger Zuschläge bestimmt ist.

### Ausstellungen

#### Ausstellung über landwirtschaftliches Bauwesen

Auf der kommenden DLG-Ausstellung vom 20. bis 27. Mai 1962 in München ist es der Arbeitsgemeinschaft Landwirtschaftliches Bauwesen (ALB) erstmals gelungen, die Bundeslehrschau und die Bausonderchau in einem geschlossenen Komplex zusammenzufassen und soweit möglich auch thematisch abzustimmen. Die Bundeslehrschau «Das moderne Dorf — der moderne Hof» wird Lösungen zeigen, die sowohl Fragen der Raumordnung als auch moderne Bautechnik, Hauswirtschaft und Betriebswirtschaft berücksichtigen. (ALB)

#### Zweite Italienische Möbelmesse

Infolge der Zustimmung des zuständigen Ausschusses hat das Ministerium für Handel und Industrie im offiziellen Kalender der Messen und Ausstellungen für das Jahr 1962 die «Zweite Italienische Möbelmesse» einbezogen. Das ist die bedeutendste Anerkennung des hochwertigen technischen Erfolges der ersten Möbelmesse, die schon von den Ausstellern und den Tausenden von Besuchern und Käufern, die zu diesem Zwecke aus der ganzen Welt nach Mailand gekommen waren, einstimmig als sehr zweckmäßig erklärt worden ist.

Die zweite Möbelmesse wird folglich vom 23. bis 30. September 1962 auf dem Gelände der Mailänder Messe wieder italienische Möbel bringen. Sie wird nur den Fachbesuchern, Architekten und Gestaltern zugänglich sein, und an keinem Tag ist es dem Publikum erlaubt, sie zu besuchen. Die Mitarbeit und die technische Beratung der Mailänder Messe gewährleisten eine noch wirksamere, zweckmäßigere und verfeinerte Organisation dieser zweiten großen Ausstellung der Arbeit und der schöpferischen Fähigkeit der italienischen Industriellen und Handwerker der Möbelbranche.

Das Sekretariat der Möbelmesse hat schon eine geeignete Werbung in den ausländischen Fachzeitschriften und -zeitungen unternommen, um ein ständiges Zunehmen der Zahl der ausländischen Besucher zu bewirken; man kann schon jetzt voraussehen, daß die Fläche der Stände der zweiten Möbelmesse zumindest doppelt so groß wie die vom vorigen Jahre sein wird, und zwar sowohl wegen der größeren Zahl der ausstellenden Firmen — etwa 500 — als auch wegen der größeren Fläche — 30 000 Quadratmeter.

Darüber hinaus erwartet man eine größere Teilnahme der Hersteller von halbfertigen Erzeugnissen und von Zubehör, die zu der Möbelproduktion beitragen.